

IMPORTANT SAFETY NOTICE

⚠ WARNING Indicates a strong possibility of severe personal injury or loss of life if instructions are not followed.

CAUTION: Indicates a possibility of personal injury or equipment damage if instructions are not followed.

NOTE: Gives helpful information.

Detailed descriptions of standard workshop procedures, safety principles and service operations are not included. It is important to note that this manual contains some warnings and cautions against some specific service methods which could cause **PERSONAL INJURY** to service personnel or could damage a vehicle or render it unsafe. Please understand that those warnings could not cover all conceivable ways in which service, whether or not recommended by Honda, might be done or of the possibly hazardous consequences of each conceivable way, nor could Honda investigate all such ways. Anyone using service procedures or tools, whether or not recommended by Honda, *must satisfy himself thoroughly* that neither personal safety nor vehicle safety will be jeopardized by the service methods or tools selected.

IMPORTANT POUR LA SECURITE

⚠ ATTENTION Indique un grand risque d'accident corporel grave, voire mortel, si les instructions ne sont pas observées.

PRECAUTION: Indique un risque d'accident corporel ou de détérioration du véhicule si les instructions ne sont pas observées.

NOTE: Fournit des renseignements utiles.

On ne trouvera pas dans ce manuel de description détaillée des procédures en atelier, des principes de sécurité ou des opérations d'entretien. Noter cependant que ce manuel comprend quelques avertissements contre certaines méthodes de révision de la machine qui risquent, si on les applique, de causer des **DOMMAGES CORPORELS** au personnel chargé de la révision, d'endommager la machine ou de rendre son utilisation peu sûre. On comprendra, par ailleurs, que ces avertissements ne peuvent couvrir toutes les façons de procéder à une révision, que celle-ci soit recommandée par Honda ou non, ni tous les dangers que l'on encourt à suivre telle ou telle façon étant donné qu'il est impossible pour Honda de ne serait-ce que répertorier toutes les procédures de révision. Avant de procéder à une révision, qu'elle soit ou non recommandée par Honda, il faudra donc s'assurer absolument que ni le personnel ni la machine ne sont soumis à un risque quelconque à cause des méthodes ou des outils utilisés pour la révision.

WICHTIGER SICHERHEITSHINWEIS

⚠ WARNUNG Zeigt mögliche persönliche Verletzungs- oder Lebensgefahr an, falls Anweisungen nicht beachtet werden.

VORSICHT: Zeigt mögliche persönliche Verletzungsgefahr oder Beschädigung der Maschine an, falls Anweisungen nicht befolgt werden.

ZUR BEACHTUNG: Gibt wertvolle Informationen.

Ausführliche Beschreibungen allgemeiner Werkstatt-Arbeitsweisen, Sicherheitsregeln und Wartungsverfahren sind nicht eingeschlossen. Es ist wichtig zu beachten, daß dieses Handbuch einige Warnungen und Vorsichtsmaßnahmen für bestimmte Wartungsmethoden enthält: die **PERSÖNLICHE VERLETZUNG** des Werkstattpersonals verursachen, das Fahrzeug beschädigen oder es fahrungsunfähig machen können. Versäumllicherweise können diese Warnungen nicht alle absehbaren Verfahrensweisen der Wartung, ob von Honda empfohlen oder nicht, oder die möglichen gefährlichen Folgen der einzelnen Verfahrensweisen erfassen, ganz abgesehen davon, daß Honda nicht alle solche Verfahrensweisen erforschen kann. Jeder, der bestimmte Wartungsverfahren oder Werkzeuge benutzt, ob von Honda empfohlen oder nicht, muß sich selbst gründlich davon überzeugen, daß durch die gewählten Wartungsmethoden oder Werkzeuge weder die persönliche Sicherheit noch die Sicherheit des Fahrzeugs gefährdet ist.

HOW TO USE THIS MANUAL

This shop manual describes the servicing procedures for the VT600C.

Throughout the manual, the following abbreviations are used to identify individual models.

CODE	AREA (TYPE)	CODE	AREA (TYPE)
ED	Europe Direct sales	G-II	Germany (Limited power)
F	France	SD	Sweden
G	Germany (Full power)	SW	Switzerland

Sections 1 through 3 apply to the whole motorcycle, while sections 4 through 19 describe parts of the motorcycle, grouped according to location.

Find the section you want on this page, then turn to the table of contents on the first page of that section.

Most sections start with an assembly or system illustration, service information and troubleshooting for the section. The subsequent pages give detailed procedures.

If you don't know the source of the trouble, go to section 20, TROUBLESHOOTING.

ALL INFORMATION, ILLUSTRATIONS, DIRECTIONS AND SPECIFICATIONS INCLUDED IN THIS PUBLICATION ARE BASED ON THE LATEST PRODUCT INFORMATION AVAILABLE AT THE TIME OF APPROVAL FOR PRINTING. HONDA MOTOR CO., LTD. RESERVES THE RIGHT TO MAKE CHANGES AT ANY TIME WITHOUT NOTICE AND WITHOUT INCURRING ANY OBLIGATION WHATEVER. NO PART OF THIS PUBLICATION MAY BE REPRODUCED WITHOUT WRITTEN PERMISSION.

HONDA MOTOR CO., LTD.
SERVICE PUBLICATIONS OFFICE

CONTENTS

	GENERAL INFORMATION	1
	LUBRICATION	2
	MAINTENANCE	3
ENGINE	FUEL SYSTEM	4
	COOLING SYSTEM	5
	ENGINE REMOVAL/INSTALLATION	6
	CLUTCH/GEARSHIFT LINKAGE	7
	ALTERNATOR/STARTER CLUTCH	8
	CYLINDER HEAD/VALVE	9
	CYLINDER/PISTON	10
	CRANKSHAFT/TRANSMISSION	11
CHASSIS	FRONT WHEEL/SUSPENSION/STEERING	12
	REAR WHEEL/BRAKE/SUSPENSION	13
	HYDRAULIC DISC BRAKE	14
ELECTRICAL	BATTERY/CHARGING SYSTEM	15
	IGNITION SYSTEM	16
	ELECTRIC STARTER	17
	LIGHTS/METER/SWITCHES	18
	WIRING DIAGRAM	19
	TROUBLESHOOTING	20

COMMENT UTILISER CE MANUEL

Ce manuel décrit les procédures d'entretien pour la VT600C. Les abréviations suivantes sont utilisées dans ce manuel pour identifier les différents modèles.

CODE	REGION (TYPE)	CODE	REGION (TYPE)
ED	Europe Ventes directes	G-II	Allemagne (Avec limiteur)
F	France	SD	Suède
G	Allemagne (Pleine puissance)	SW	Suisse

Les Chapitres 1 à 3 concernent l'ensemble de la moto tandis que les Chapitres 4 à 19 décrivent les pièces regroupées selon leur emplacement sur la machine.

Repérer sur cette page le chapitre désiré, puis passer à la table des matières de la première page de ce chapitre.

La plupart des chapitres commencent par une illustration d'ensemble ou du système et par les informations d'entretien et les dépistages des pannes requis pour le chapitre. Les pages subséquentes en fournissent les procédures détaillées.

Si vous ignorez la cause d'une panne, passez au Chapitre 20 DEPISTAGE DES PANNES.

TOUTES LES INFORMATIONS, ILLUSTRATIONS, INSTRUCTIONS ET CARACTERISTIQUES DE CETTE PUBLICATION SONT BASEES SUR LES DONNEES DISPONIBLES LES PLUS RECENTES AU MOMENT DE LA MISE SOUS PRESSE. HONDA MOTOR CO., LTD. SE RESERVE LE DROIT D'EFFECTUER DES MODIFICATIONS A TOUT MOMENT SANS PREAVIS ET SANS AUCUNE OBLIGATION DE SA PART. AUCUN PASSAGE DE CETTE PUBLICATION NE PEUT ETRE REPRODUIT SANS AUTORISATION ECRITE.

HONDA MOTOR CO., LTD.
BUREAU DES PUBLICATIONS D'ENTRETIEN

TABLE DES MATIERES

	INFORMATIONS GENERALES	1	
	LUBRIFICATION	2	
	ENTRETIEN	3	
MOTEUR	CIRCUIT D'ALIMENTATION	4	
	CIRCUIT DE REFROIDISSEMENT	5	
	DEPOSE/REPOSE DU MOTEUR	6	
	EMBAYAGE/TRINGLERIE DE SELECTION DES VITESSES	7	
	ALTERNATEUR/ROUE LIBRE DE DEMARREUR	8	
	CULASSE/SOUPAPE	9	
	CYLINDRE/PISTON	10	
	VILEBREQUIN/BOITE DE VITESSES	11	
	CHASSIS	ROUE/SUSPENSION AVANT/DIRECTION	12
		ROUE/FREIN/SUSPENSION ARRIERE	13
FREIN A DISQUE HYDRAULIQUE		14	
ELECTRICITE	BATTERIE/CIRCUIT DE CHARGE	15	
	CIRCUIT D'ALLUMAGE	16	
	DEMARREUR ELECTRIQUE	17	
	FEUX/INDICATEUR/COMMODO	18	
	SCHEMA DE CABLAGE	19	
	DEPISTAGE DES PANNES	20	

BENUTZUNG DIESES HANDBUCHS

Dieses Werkstatt-Handbuch beschreibt die technischen Merkmale und Wartungsverfahren für das Modell VT600C. In diesem Handbuch werden folgende Abkürzungen zur Kennzeichnung der verschiedenen Modellversionen verwendet:

CODE	GEBIET (VERSION)	CODE	GEBIET (VERSION)
ED	Europa Direktvertrieb	G-II	Bundesrepublik (begrenzte Leistung)
F	Frankreich	SD	Schweden
G	Bundesrepublik (volle Leistung)	SW	Schweiz

Abschnitte 1 bis 3 sind auf das ganze Motorrad anzuwenden, während Abschnitte 4 bis 19 Teile des Motorrads, nach Einbaulage gruppiert, gesondert behandeln.

Suchen Sie zuerst den gewünschten Abschnitt auf dieser Seite, und schlagen Sie dann im Inhaltsverzeichnis auf Seite 1 des betreffenden Abschnittes nach.

Die meisten Abschnitte beginnen mit einer Aufbau- oder Systemzeichnung, allgemeinen Arbeitsanleitungen und Störungsbeseitigung für den betreffenden Abschnitt. Die nachfolgenden Seiten enthalten ausführliche Verfahrensweisen für den Abschnitt.

Falls Sie die Störungsursache nicht finden können, schlagen Sie im Abschnitt 20 STÖRUNGSBESEITIGUNG nach.

ALLE INFORMATIONEN, ABBILDUNGEN, RICHTLINIEN UND TECHNISCHE DATEN IN DIESER VERÖFFENTLICHUNG BASIEREN AUF DER NEUESTEN PRODUKTINFORMATION, DIE ZUM ZEITPUNKT DER DRUCKGENEHMIGUNG ERHÄLTICH WAR. HONDA MOTOR CO., LTD. BEHÄLT SICH DAS RECHT VOR, ÄNDERUNGEN JEDERZEIT OHNE VORANKÜNDIGUNG VORZUNEHMEN, OHNE IRGENDWELCHE VERPFLICHTUNGEN EINZUGEHEN. KEIN TEIL DIESER VERÖFFENTLICHUNG DARF OHNE SCHRIFTLICHE GENEHMIGUNG REPRODUZIERT WERDEN.

HONDA MOTOR CO., LTD.
SERVICE-VERÖFFENTLICHUNGSBURO

INHALT

	ALLGEMEINE INFORMATIONEN	1	
	SCHMIERUNG	2	
	WARTUNG	3	
MOTOR	KRAFTSTOFFSYSTEM	4	
	KÜHLSYSTEM	5	
	MOTOR AUSBAUEN/EINBAUEN	6	
	KUPPLUNG/SCHALTGESTÄNGE	7	
	LICHTMASCHINE/STARTERKUPPLUNG	8	
	ZYLINDERKOPF/VENTILE	9	
	ZYLINDER/KOLBEN	10	
	KURBELWELLE/GETRIEBE	11	
	FAHRGESTELL	VORDERRAD/FEDERUNG/LENKUNG	12
		HINTERRAD/BREMSE/AUFHÄNGUNG	13
HYDRAULISCHE SCHEIBENBREMSE		14	
ELEKTRISCHE ANLAGE	BATTERIE/LADESYSTEM	15	
	ZÜNDSYSTEM	16	
	ELEKTRISCHER ANLASSER	17	
	LAMPEN/INSTRUMENTE/SCHALTER	18	
	SCHALTPLAN	19	
	STÖRUNGSBESEITIGUNG	20	

GENERAL SAFETY	1-1	TOOLS	1-8
SERVICE RULES	1-1	CABLE & HARNESS ROUTING	1-10
MODEL IDENTIFICATION	1-2	EMISSION CONTROL SYSTEMS	1-15
SPECIFICATIONS	1-3	SECONDARY AIR SUPPLY SYSTEM	1-15
TORQUE VALUES	1-5		

GENERAL SAFETY

⚠ WARNING

If the engine must be running to do some work, make sure the area is well-ventilated. Never run the engine in an enclosed. The exhaust contains poisonous carbon monoxide gas that may cause loss of consciousness and lead to death.

⚠ WARNING

The battery generates hydrogen gas which can be highly explosive. Do not smoke or allow flames or sparks near the battery, especially while charging it.

⚠ WARNING

Inhaled asbestos fibers have been found to cause respiratory disease and cancer. Never use an air hose or dry brush to clean brake assemblies.

⚠ WARNING

Gasoline is extremely flammable and is explosive under certain conditions work in a well ventilated area with the engine stopped. Do not smoke or allow flames or sparks in the work area or where gasoline is stored.

⚠ WARNING

The battery electrolyte contains sulfuric acid. Protect your eyes, skin and clothing. In case of contact, flush thoroughly with water and call a doctor if electrolyte gets in your eyes.

CAUTION:

Used engine oil may cause skin cancer if repeatedly left in contact with the skin for prolonged periods. Although this is unlikely unless you handle used oil on a daily basis, it is still advisable to thoroughly wash your hands with soap and water as soon as possible after handling used oil.

SERVICE RULES

1. Use genuine HONDA or HONDA-recommended parts and lubricants or their equivalents. Parts that don't meet HONDA's design specifications may damage to the vehicle.
2. Use the special tools designed for this product to avoid damage and incorrect assembly.
3. Use only metric tools when servicing the vehicle. Metric bolts, nuts, and screws are not interchangeable with English fasteners.
4. Install new gaskets, O-rings, cotter pins, and lock plates when reassembling.
5. When tightening bolts or nuts, begin with the larger-diameter or inner bolts first. Then tighten to the specified torque diagonally in 1-5 steps, unless a particular sequence is specified.
6. Clean parts in non-flammable or high flash point solvent upon disassembly.
7. Lubricate any sliding surfaces before reassembly.
8. After reassembly, check all parts for proper installation and operation.

MESURES DE SECURITE	1-1	OUTILS	1-8
REGLES A OBSERVER POUR LES TRAVAUX	1-1	CHEMINEMENT DES CABLES ET FAISCEAUX	1-10
IDENTIFICATION DU MODELE	1-2	SYSTEMES ANTI-POLLUTION	1-15
CARACTERISTIQUES	1-3	SYSTEME D'ALIMENTATION EN AIR SECONDAIRE	1-15
COUPLES DE SERRAGE	1-5		

MESURES DE SECURITE

ATTENTION

Si pour certains travaux, il est nécessaire de faire tourner le moteur, veiller à ce que le local soit bien aéré. Ne jamais faire tourner le moteur dans un endroit clos. Les gaz d'échappement contiennent de l'oxyde de carbone, gaz toxique pouvant être la cause d'une perte de connaissance et être mortel.

ATTENTION

La batterie génère de l'hydrogène, gaz pouvant exploser. Ne pas fumer ni permettre de flammes ou d'étincelles à proximité de la batterie, particulièrement pendant sa charge.

ATTENTION

Les fibres d'amiante inhalées peuvent être la cause d'un problème respiratoire ou d'un cancer. Ne jamais utiliser un flexible à air ou une brosse sèche pour nettoyer les ensembles de frein ou d'embrayage.

ATTENTION

L'essence est extrêmement inflammable et peut exploser dans certaines conditions. Travailler dans un endroit bien ventilé avec le moteur arrêté. Ne pas fumer ni laisser de flammes ou étincelles dans la zone de travail ou là où l'essence est stockée.

ATTENTION

L'électrolyte de batterie contient de l'acide sulfurique. Se protéger les yeux, la peau et les vêtements. En cas de contact, rincer à grandes eaux et appeler un docteur si les yeux ont été atteints.

PRECAUTION:

L'huile moteur usée peut causer un cancer de la peau en cas de contact répété avec la peau pendant longtemps. Bien que cela soit improbable à moins de manipuler quotidiennement de l'huile usée, il est tout de même conseillé de bien se laver les mains avec du savon et de l'eau dès que possible après avoir manipulé de l'huile usée.

REGLES A OBSERVER POUR LES TRAVAUX

- Utiliser des pièces ou lubrifiants d'origine HONDA ou recommandés par HONDA ou encore leur équivalent. Les pièces ne répondant pas aux normes spécifiques de HONDA risquent de provoquer des dégâts.
- Se servir des outils spéciaux conçus pour ce produit pour éviter tout risque de dommage ou de montage incorrect.
- Pour ce véhicule, seuls les outils à cote décimale sont valables. Les boulons, écrous et vis à cote décimale ne sont pas interchangeables avec leur contrepartie à cote anglaise.
- Lors du remontage, toujours poser des joints, joints toriques, goupilles fendues et plaques de verrouillage neufs.
- Lors du serrage des boulons ou écrous, commencer par les boulons ou écrous du plus fort diamètre ou implantés à l'intérieur. Serrer au couple de serrage spécifié, ceci en diagonale en 1—5 étapes, à moins qu'un ordre de serrage particulier ne soit mentionné.
- Lors du démontage, nettoyer toutes les pièces dans un solvant ininflammable ou à point d'éclair élevé.
- Lubrifier toutes les surfaces coulissantes avant le remontage.
- Après le remontage, vérifier la mise en place et le fonctionnement de toutes les pièces et organes.

ALLGEMEINE SICHERHEIT	1-1	WERKZEUGE	1-8
WARTUNGSVORSCHRIFTEN	1-1	SEILZUG- UND KABELFÜHRUNG	1-10
MODELLKENNUNG	1-2	ABGASREINIGUNGSSYSTEME	1-15
TECHNISCHE DATEN	1-3	SEKUNDÄR-LUFTZUFUHRSYSTEM (nur Version für die Schweiz)	1-16
ANZUGSWERTE	1-5		

ALLGEMEINE SICHERHEIT

▲ WARNUNG

Wenn Arbeiten bei laufendem Motor durchgeführt werden müssen, sichergehen, daß ausreichende Belüftung vorhanden ist. Niemals den Motor in einem geschlossenen Raum laufen lassen. Die Auspuffgase enthalten giftiges Kohlenmonoxid, das Bewußtlosigkeit und Tod verursachen kann.

▲ WARNUNG

Die Batterie erzeugt hochexplosives Wasserstoffgas. Nicht in der Nähe der Batterie rauchen und Flammen und Funken fernhalten, besonders während des Aufladens.

▲ WARNUNG

Wenn Asbestfasern eingeatmet werden, kann dies Krankheiten der Atemwege und Krebs verursachen. Bremsen und Kupplung auf keinen Fall mit Druckluft oder einer trockenen Bürste reinigen.

▲ WARNUNG

Benzin ist äußerst entflammbar und unter bestimmten Bedingungen explosiv. An einem gut belüfteten Ort arbeiten und Wartungsarbeiten möglichst bei abgestelltem Motor ausführen. Am Arbeitsplatz sowie an einem Ort, an dem Benzin gelagert ist, nicht rauchen und Flammen oder Funken fernhalten.

▲ WARNUNG

Der Batterieelektrolyt enthält Schwefelsäure. Augen, Haut und Kleidung schützen. Bei Berührung mit Schwefelsäure gründlich mit Wasser ausspülen und sofort ärztliche Behandlung aufsuchen, falls die Augen betroffen sind.

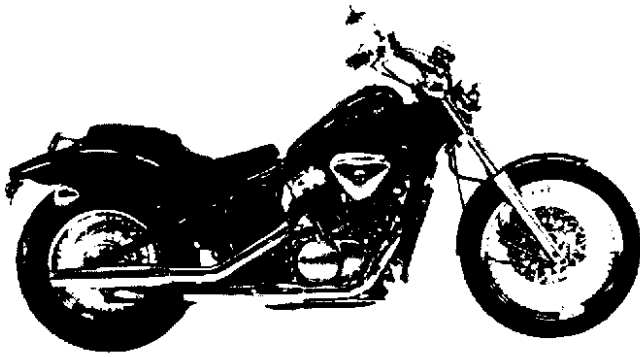
VORSICHT:

Gebrauchtes Motoröl kann Hautkrebs verursachen, wenn es längere Zeit mit der Haut in Kontakt bleibt. Obwohl dies nur bei täglichem Umgang mit gebrauchtem Öl eine Gefahr darstellt, empfiehlt es sich, sich nach jedem Umgang mit gebrauchtem Öl die Hände gründlich mit Seife zu waschen.

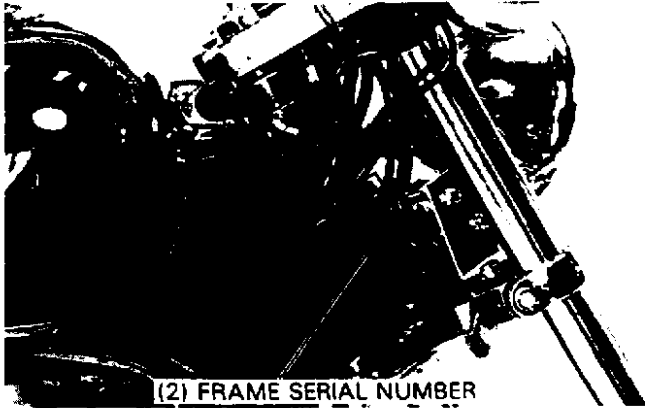
WARTUNGSVORSCHRIFTEN

1. Stets Original-HONDA- oder von HONDA empfohlene Teile und Schmiermittel oder Entsprechungen verwenden. Teile, die nicht den Ausführungsvorschriften von HONDA entsprechen, können das Motorrad beschädigen.
2. Die für dieses Produkt entwickelten Spezialwerkzeuge verwenden, um Beschädigung und falschen Zusammenbau zu vermeiden.
3. Beim Warten dieses Motorrads nur metrische Werkzeuge verwenden. Metrische Schrauben, Muttern und Bolzen können nicht gegen englische Befestigungsteile ausgetauscht werden.
4. Beim Zusammenbauen der Teile stets neue Dichtungen, O-Ringe, Splinte, Sicherungsscheiben usw. einsetzen.
5. Beim Anziehen von Schrauben und Muttern mit den größeren oder inneren Schrauben beginnen, dann diagonal in 1–5 Schritten auf das vorgeschriebene Anzugsmoment anziehen, wenn keine bestimmte Reihenfolge angegeben ist.
6. Nach dem Zerlegen die Teile in nicht brennbarer Reinigungslösung oder solcher mit hohem Flammpunkt reinigen.
7. Vor dem Zusammenbauen sämtliche Gleitflächen schmirzeln.
8. Nach dem Zusammenbauen alle Teile auf einwandfreien Sitz und Funktion überprüfen.

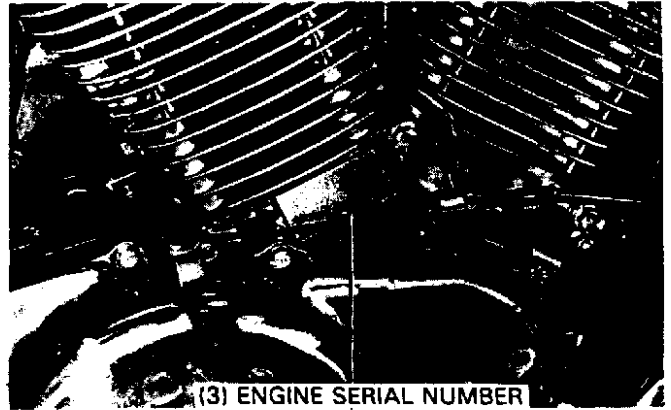
MODEL IDENTIFICATION



	Engine serial number	Frame serial number
G-I	PC21E-2000001~	PC21-2000001~
G-II	PC21E-3000001~	PC21-3000001~



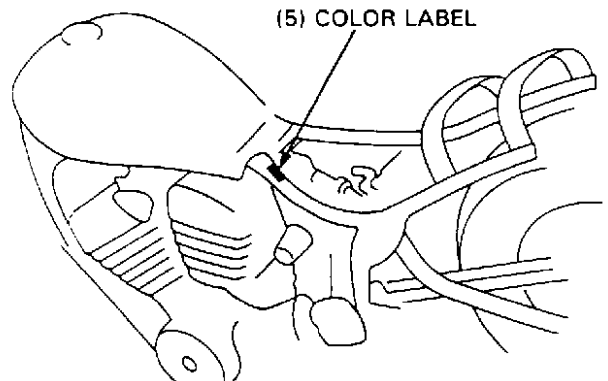
The frame serial number is stamped on the right side of the steering head.



The engine serial number is stamped on the right crankcase below the rear cylinder.



The carburetor identification numbers are on the carburetor body intake side.



The color label is attached on the frame under the seat. When ordering a color coded part, always specify its designated color code.

IDENTIFICATION DU MODELE

	Numéro de série du moteur	Numéro de série du cadre
G-I	PC21E-2000001~	PC21-2000001~
G-II	PC21E-3000001~	PC21-3000001~

Le numéro de série du cadre est estampé sur le côté droit de la tête de direction.

(2) NUMERO DE SERIE DU CADRE

Le numéro de série du moteur est estampé sur le demi-carter droit, sous le cylindre arrière.

(3) NUMERO DE SERIE DU MOTEUR

Les numéros d'identification de carburateur sont estampés sur le côté d'admission du corps de carburateur.

(4) NUMEROS D'IDENTIFICATION DE CARBURATEUR

L'étiquette de couleur est fixée sur le cadre, sous la selle. Lors de la commande d'une pièce en couleur, toujours spécifier son code de couleur spécifié.

(5) ETIQUETTE DE COULEUR

MODELLKENNUNG

	Motor-Seriennummer	Rahmen-Seriennummer
G-I	PC21E-2000001~	PC21-2000001~
G-II	PC21E-3000001~...	PC21-3000001~

Die Rahmen-Seriennummer ist auf der rechten Seite des Lenkkopfes eingestanzt.

(2) RAHMEN-SERIENNUMMER

Die Motor-Seriennummer ist auf der rechten Seite des Kurbelgehäuses unter dem hinteren Zylinder eingestanzt.

(3) MOTOR-SERIENNUMMER

Die Vergaser-Kennnummern befinden sich an der Einlaßseite des Vergasergehäuses.

(4) VERGASER-KENNUMMER

Die Farbkennplakette befindet sich am Rahmen unter der Sitzbank. Bei der Bestellung von Teilen mit Farbkennung stets die dazugehörige Farbkennung angeben.

(5) FARBKENNPLAKETTE

SPECIFICATIONS

ITEM		SPECIFICATIONS		
DIMENSIONS	Overall length	2,355 mm (92.7 in)		
	Overall width	760 mm (29.9 in)		
	Overall height	1,125 mm (44.3 in)		
	Wheelbase	1,605 mm (63.2 in)		
	Seat height	690 mm (27.2 in)		
	Foot peg height	285 mm (11.2 in)		
	Ground clearance	140 mm (5.5 in)		
	Dry weight	196 kg (432 lbs)		
	Curb weight	207 kg (456.3 lbs)		
FRAME	Type	Double cradle		
	Front suspension, travel	Telescopic fork, 145 mm (5.7 in)		
	Rear suspension, travel	Swingarm, 90 mm (3.5 in)		
	Front tire size	100/90-19 57S		
	Rear tire size	170/80-15 77S		
	Cold tire pressure	Driver and one passenger	Front	200 kPa (2.00 kg/cm ² , 29 psi)
			Rear	250 kPa (2.50 kg/cm ² , 36 psi)
		Driver only	Front	200 kPa (2.00 kg/cm ² , 29 psi)
			Rear	200 kPa (2.00 kg/cm ² , 29 psi)
	Front brake		Hydraulic single disc	
	Swept area	448 cm ² (69.4 sq in)		
Rear brake		Mechanical leading & trailing		
	Swept area	201 cm ² (31.2 sq in)		
Fuel capacity		9.0 lit (2.4 US gal, 2.0 Imp gal)		
Fuel reserve capacity		1.9 lit (0.5 US qt, 0.42 Imp ga)		
Caster angle		35°		
Trail		164 mm (6.5 in)		
Fork leg oil capacity		463 cm ³ (15.7 US oz, 16.3 Imp oz)		
ENGINE	Type	Water cooled 4-stroke SOHC		
	Cylinder arrangement	52°V 2 cylinders		
	Bore and stroke	75.0 x 66.0 mm (2.95 x 2.60 in)		
	Displacement	583 cm ³ (35.5 cu-in)		
	Compression ratio	9.2:1		
	Valve train	Silent, multi-link chain drive and OHC with rocker arms		
	Oil capacity		2.8 lit (2.94 US qt, 2.46 Imp qt) after disassembly	
			2.1 lit (2.21 US qt, 1.85 Imp qt) after draining	
	Lubrication system	Forced pressure and wet sump		
	Air filtration	Paper filter		
	Cylinder compression	1,324 kPa (13.5 kg/cm ² , 192 psi)		
	Intake valve	Opens	10° (BTDC)	
		Closes	30° (ABDC)	
	Exhaust valve	Opens	30° (BBDC)	
		Closes	10° (ATDC)	
		} at 1 mm lift		
Valve clearance (cold)	intake	0.15 ± 0.02 mm (0.06 ± 0.0008 in)		
	exhaust	0.20 ± 0.02 mm (0.06 ± 0.0008 in)		
Engine dry weight	61 kg (134 lbs)			

ITEM		SPECIFICATIONS	
CARBURETOR	Type	Constant vacuum, dual carburetor	
	I.D. number	VDFFA	
CARBURETOR	Main jet	Front: #115 (#112) Rear: #115 (#112) (SW Type)	
	Pilot screw opening	2 turns out	
CARBURETOR	Float level	2-3/4 turns out (SW Type)	
	Idle speed	7.0 mm (0.28 in)	
CARBURETOR		1,100 ± 100 min ⁻¹ (rpm) (SD, G, ED, F, Type)	
		1,200 ± 50 min ⁻¹ (rpm) (SW Type)	
DRIVE TRAIN	Clutch	Wet, multi-plate	
	Transmission	4-speed constant mesh	
	Primary reduction	1.888 (68/36)	
	Final reduction	2.750 (44/16)	
	Gear ratio I	2.571 (36/14)	
	Gear ratio II	1.700 (34/20)	
	Gear ratio III	1.227 (27/22)	
	Gear ratio IV	0.931 (27/29)	
	Gear shift pattern	Left foot operated return system, 1-N-2-3-4	
	ELECTRICAL	Ignition	Battery ignition (Full transistor)
Ignition timing		6.2° BTDC at idle	
Initial advance		30° BTDC at 6,000 min ⁻¹ (rpm)	
Full advance		AC GENERATOR 0.345 kW/5,000 min ⁻¹ (rpm)	
Alternator		12V 8AH	
Battery capacity			
Spark plug			
		NGK	ND
Standard		DPR8EA-9	X24EPR-U9
For cold climate (Below 5°C, 41°F)		DPR7EA-9	X22EPR-U9
For extended high speed riding	DPR9EA-9	X27EPR-U9	
Spark plug gap		0.8-0.9 mm (0.031-0.035 in)	
Fuse	Main	30 A	
	Sub	10 A x 6, 15 A x 1	
Starting system		Electrical starter	
Headlight		12 V 60/55 W	
Turn signal light	Front	12 V 21 W x 2	
	Rear	12 V 21 W x 2	
Brake & taillight		12 V 21/5 W x 2	
Meter light		12 V 3.4 W	
Indicator light	Neutral	12 V 1.7 W	
	High beam	12 V 1.7 W	
	Turn signal	12 V 1.7 W	
Licence light		12 V 5 W	
Firing order		Front-(308°)-Rear-(412°)-Front	

CARACTERISTIQUES

ELEMENT		CARACTERISTIQUES		
DIMENSIONS	Longueur hors tout	2 355 mm		
	Largeur hors tout	760 mm		
	Hauteur hors tout	1 125 mm		
	Empattement	1 605 mm		
	Hauteur de selle	690 mm		
	Hauteur de repose-pied	285 mm		
	Garde au sol	140 mm		
	Poids à sec	196 mm		
	Poids en ordre de marche	207 kg		
PARTIE CYCLE	Type	Berceau double		
	Suspension avant, débattement	Fourche télescopique, 145 mm		
	Suspension arrière, débattement	Bras oscillant, 90 mm		
	Format de pneu avant	100/90—19 57S		
	Format de pneu arrière	170/80—15 77S		
	Pression des pneus à froid	Pilote et un passager	Avant	200 kPa (2,00 kg/cm ²)
			Arrière	250 kPa (2,50 kg/cm ²)
		Pilote seulement	Avant	200 kPa (2,00 kg/cm ²)
			Arrière	200 kPa (2,00 kg/cm ²)
	Frein avant	Surface de garniture	Disque simple hydraulique 448 cm ²	
Frein arrière	Surface de garniture	Guidant et traînant, mécanique 201 cm ²		
Contenance en essence	9,0 litres			
Contenance de la réserve d'essence	1,9 litres			
Angle de chasse	35°			
Longueur de chasse	164 mm			
Contenance en huile de fourche avant	463 cm ³			
MOTEUR	Type	Moteur 4 temps, SACT, refroidi par eau		
	Disposition des cylindres	2 cylindres inclinés à 52° en V		
	Alésage et course	75,0 x 66,0 mm		
	Cylindrée	583 cm ³		
	Rapport volumétrique	9,2 : 1		
	Culbuterie	Silencieux, entraînement par chaîne multi-link et ACT avec culbuteurs		
	Contenance en huile	2,8 litres après démontage 2,1 litres après vidange		
	Système de lubrification	Pression forcée et carter humide		
	Filtrage de l'air	Filtre de papier		
	Compression de cylindre	1 324 kPa (13,5 kg/cm ²)		
	Soupapes d'admission	Ouverture	10° (avant PMH)	} à 1 mm de levée
		Fermeture	30° (après PMB)	
	Soupapes d'échappement	Ouverture	30° avant PMH	
		Fermeture	10° après PMB	
Jeu aux soupapes (froid)	Admission	0,15 ± 0,02 mm		
	Echappement	0,20 ± 0,02 mm		
Poids du moteur à sec	61 kg			

ELEMENT		CARACTERISTIQUES	
CARBURATEUR	Type	Carburateur double à dépression constante	
	Numéro d'identification	VDFFA	
CARBURATEUR	Gicleur principal	Avant: N° 115 (N° 112) Arrière: N° 115 (N° 112) (Type SW)	
	Ouverture de vis de richesse	2 tours dévissés	
CARBURATEUR	Hauteur de flotteur	2-3/4 tours dévissés (Type SW)	
	Régime de ralenti	7,0 mm 1 100 ± 100 tr/mn (Type SD, G, ED, F) 1 200 ± 50 tr/mn (Type SW)	
TRANSMISSION	Embrayage	Multi-disques en bain d'huile	
	Boîte de vitesses	4 rapports en prise constante	
	Rapport de démultiplication primaire	1,888 (68/36)	
	Rapport de démultiplication finale	2,750 (44/16)	
	Rapport de démultiplication I	2,571 (36/14)	
	Rapport de démultiplication II	1,700 (34/20)	
	Rapport de démultiplication III	1,227 (27/22)	
TRANSMISSION	Rapport de démultiplication IV	0,931 (27/29)	
	Mode de passage des rapports	Système à rappel actionné au pied gauche 1—PM—2—3—4	
CIRCUIT ELECTRIQUE	Allumage	Système d'allumage par batterie (entièrement transistorisé)	
	Calage de l'allumage	Initial Avance complète	
	Alternateur	6,2° Avant PMH au ralenti 30° Avant PMH à 6 000 tr/mn GENERATRICE DE COURANT ALTERNATIF 0,345 kW/5 000 tr/mn	
	Capacité de batterie	12V 8AH	
	Bougies d'allumage		NGK
		Standard	DPR8EA-9
		Pour climat froid (en dessous de 5°C)	DPR7EA-9
		Pour conduite prolongée à grande vitesse	DPR9EA-9
	Bougies d'allumage		ND
			X24EPR-U9
Bougies d'allumage		X22EPR-U9	
		X27EPR-U9	
Ecartement des électrodes		0,8—0,9 mm	
Fusible	Principal	30 A	
	Auxiliaire	10 A x 6, 15 A x 1	
Système de démarrage		Démarreur électrique	
Phare		12 V 60/55 W	
Clignotant	Avant	12 V 21 W x 2	
	Arrière	12 V 21 W x 2	
Frein & feu arrière		12 V 21/5 W x 2	
Eclairage des compteurs		12 V 3,4 W	
Témoin	Point mort	12 V 1,7 W	
	Feu de route	12 V 1,7 W	
	Clignotant	12 V 1,7 W	
Eclairage de plaque d'immatriculation		12 V 5 W	
Séquence d'allumage		Avant—(308°)—Arrière—(412°)—Avant	

ALLGEMEINE INFORMATION

TECHNISCHE DATEN

GEGENSTAND		ANGABEN		
ABMESSUNGEN	Gesamtlänge	2 355 mm		
	Gesamtbreite	760 mm		
	Gesamthöhe	1 125 mm		
	Radstand	1 605 mm		
	Sitzhöhe	690 mm		
	Fußrastenhöhe	285 mm		
	Bodenfreiheit	140 mm		
	Leergewicht	196 mm		
Gewicht fahrfertig, mit vollem Tank		207 mm		
RAHMEN	Bauart		Doppelschleifenrahmen	
	Vorderradaufhängung, Hub		Teleskopgabel, 145 mm	
	Hinterradaufhängung, Hub		Schwinge, 90 mm	
	Vorderreifengröße		100/90—19 57S	
	Hinterreifengröße		170/80—15 77S	
	Reifendruck bei kaltem Reifen	Fahrer und Beifahrer	Vorne	200 kPa (2,00 kg/cm ²)
			Hinten	250 kPa (2,50 kg/cm ²)
		Nur Fahrer	Vorne	200 kPa (2,00 kg/cm ²)
			Hinten	200 kPa (2,00 kg/cm ²)
	Vorderradbremse		Einzel Scheibenbremse	
		448 cm ²		
Hinterradbremse		Trommelbremse, Auflauf-/Ablaufbacke		
		201 cm ²		
Kraftstofftank-Fassungsvermögen		9,0 Liter		
Kraftstoffreserve		1,9 Liter		
Nachlaufwinkel		35°		
Nachlauf		164 mm		
Gabelholm-Ölfüllmenge		463 cm ³		
MOTOR	Typ		Wassergekühlter 4-Taktmotor mit obenliegender Nockenwelle	
	Zylinderanordnung		2 Zylinder, 52° V	
	Bohrung x Hub		75,0 x 66,0 mm	
	Hubraum		583 cm ³	
	Verdichtungsverhältnis		9,2:1	
	Ventiltrieb		Beruhigter Endloskettenantrieb, obenliegende Nockenwelle mit Kipphebeln	
	Ölfüllmenge		2,8 Liter bei Montage	
			2,1 Liter bei Ölwechsel	
	Schmier-system		Ölsumpf-Druckschmierung	
	Luftfilter		Papierfilter	
	Zylinderkompression		1 324 kPa (13 5 kg/cm ²)	
	Einlaßventil		Öffnet 10° (vor o. T.)	
			Schließt 30° (nach u. T.)	
	Auslaßventil		Öffnet 30° (vor u. T.)	
			Schließt 10° (nach o. T.)	
Ventilschließ (kalt)		Einlaß 0,15 ± 0,02 mm		
		Auslaß 0,20 ± 0,02 mm		
Motorgewicht (trocken)		61 kg		

GEGENSTAND		ANGABEN	
VERGASER	Vergasertyp	Gleichunterdruck-Doppelvergaser	
	Kennnummer Hauptdüse Gemischregulierschrauben-Anfangsöffnung Schwimmerhöhe Leerlaufdrehzahl	VDFFA Nr. 115, Nr. 112 (vorne und hinten), (SW-Version) 2 Umdrehungen heraus 2-3/4 Umdrehungen heraus (SW-Version) 7,0 mm 1 100±100 min ⁻¹ (U/min) (Version SD, G, ED, F) 1 200±50 min ⁻¹ (U/min) (SW-Version)	
KRAFTÜBERTRAGUNG	Kupplung	Mehrscheiben-Ölbadkupplung	
	Getriebe Primäruntersetzung Enduntersetzung 1. Gang 2. Gang 3. Gang 4. Gang Gangschaltssystem	4-Gang-Getriebe mit Dauereingriff 1,888 (68/36) 2,750 (44/16) 2,571 (36/14) 1,700 (34/20) 1,227 (27/22) 0,931 (27/29) Durch linken Fuß betätigter Schalthebel mit Rückführung, 1-N-2-3-4	
ELEKTRISCHE ANLAGE	Zündung	Batteriezündung (volltransistorisiert)	
	Zündzeitpunkt	Anfänglich Volle Vorzündung	
	Lichtmaschine	6,2° vor o.T. im Leerlauf	
	Batteriekapazität	30° vor o.T. bei 6 000 min ⁻¹ (U/min)	
	Zündkerze	Wechselstromgenerator, 0,345 kW/5 000 min ⁻¹ (U/min) 12 V, 8 Ah	
		NGK	ND
	Standard	DPR8EA-9	X24EPR-U9
	Für niedrige Temperaturen (unter 5 °C)	DPR7EA-9	X22EPR-U9
	Für längeres Vollgasfahren	DPR9EA-9	X27EPR-U9
	Elektrodenabstand	0,8—0,9 mm	
	Sicherung	Hauptsicherung Nebensicherung	
	Anlaßsystem	30 A	
	Scheinwerfer	10 A x 6, 15 A x 1	
	Blinkleuchte	Elektrischer Anlasser	
		12 V 60-55 W	
	Brems-/Schlußlicht	12 V 21 W x 2	
	Instrumentenbeleuchtung	12 V 21 W x 2	
	Anzeigelampen	12 V 21 W x 2	
		12 V, 3,4 W	
		12 V, 1,7 W	
		12 V, 1,7 W	
		12 V, 1,7 W	
		12 V, 5 W	
	Nummernschildleuchte		
	Zündfolge	Vorne—(308°)—hinten—(412°)—vorne	

TORQUE VALUES

ENGINE

ITEM	Q'ty	Thread dia. (mm)	Torque N-m (kg-m, ft-lb)	Remark
Cylinder head cover bolt	4	6	10 (1.0, 7.2)	Special bolt
Camshaft holder bolt	6	8	23 (2.3, 17)	
nut	2	8	23 (2.3, 17)	
bolt	4	6	10 (1.0, 7.2)	
Cylinder head nut	8	10	48 (4.8, 35)	
bolt	2	8	23 (2.3, 17)	
nut	4	8	23 (2.3, 17)	
bolt	2	6	10 (1.0, 7.2)	
Camshaft sprocket bolt	4	7	23 (2.3, 17)	Apply locking agent
Primary drive gear bolt	1	12	90 (9.0, 65)	UBS bolt
Flywheel bolt	1	12	130 (13.0, 94)	UBS bolt left hand threads
Connecting rod bearing cap nut	4	8	34 (3.4, 25)	Apply oil to the threads
Clutch lock nut	1	18	130 (13.0, 94)	
Oil pressure switch	1	—	12 (1.2, 9)	Apply sealant
Spark plug	4	12	14 (1.5, 10)	
Oil drain bolt	1	14	35 (3.5, 25)	
Starter clutch torx bolt	6	8	30 (3.0, 22)	Apply locking agent
Oil pump driven sprocket	1	6	15 (1.5, 11)	Flange socket bolt. Apply locking agent.
Oil pass pipe bolt	2	7	10 (1.0, 7.2)	
	1	8	23 (2.3, 17)	
Valve adjusting screw lock nut	6	7	23 (2.3, 17)	Apply oil
Gearshift return spring pin	1	8	26 (2.6, 19)	
Starter motor cable nut	1	6	10 (1.0, 7.2)	
Clutch lifter plate bolt	4	6	10 (1.0, 7.2)	Flange bolt
Cam chain tensioner bolt	4	6	10 (1.0, 7.2)	Flange bolt
Oil filter	1	20	10 (1.0, 7.2)	
Drive sprocket bolt	2	6	10 (1.0, 7.2)	
Timing hole cap	1	22	3.5 (0.35, 2.5)	Apply molybdenum disulfide grease to the threads
Crankshaft hole cap	1	30	15 (1.5, 11)	
Cylinder stud bolt	8	10	30-50 (3.0-5.0, 22-36)	See page 11-15
	2	8	20-30 (2.0-3.0, 14-22)	
Drum stopper plate bolt	1	—	12 (1.2, 9)	Apply locking agent.
Stator bolt	4	6	12 (1.2, 9)	
Right crankcase cover bolt	13	6	12 (1.2, 9)	
Left crankcase cover bolt	10	6	12 (1.2, 9)	

FRAME

ITEM	Q'ty	Thread dia. (mm)	Torque N·m (kg-m, ft-lb)	Remark
Steering stem nut	1	24	105 (10.5, 76)	
Steering bearing adjustment nut	1	26	25 (2.5, 18)	See page 12-22
Fork top pinch bolt	2	7	11 (1.1, 8)	
Fork bottom pinch bolt	2	10	50 (5.0, 36)	Apply oil to the threads
Front axle	1	18	75 (7.5, 54)	
Front axle pinch bolt	2	7	22 (2.2, 16)	
Rear axle nut	1	16	90 (9.0, 65)	
Caliper mounting bolt	2	8	27 (2.7, 20)	
Brake hose oil bolt	2	10	30 (3.0, 22)	
Bleed valve	1	8	5.5 (0.55, 4)	
Brake master cylinder holder bolt	2	6	12 (1.2, 9)	
Brake master cylinder cover screw	2	4	1.5 (0.15, 1.1)	
Shock absorber upper mounting bolt	1	10	45 (4.5, 33)	Socket bolt
Shock absorber lower mounting bolt	1	10	45 (4.5, 33)	
Gearshift arm bolt	1	6	12 (1.2, 9)	
Foot peg bracket bolt	4	10	40 (4.0, 29)	
Swingarm pivot bolt	1	14	90 (9.0, 65)	
Front upper engine mounting bolt	1	10	55 (5.5, 40)	
Front upper engine bracket bolt	2	8	27 (2.7, 20)	
Front lower engine mounting bolt	1	10	55 (5.5, 40)	
Rear upper engine mounting bolt	1	10	55 (5.5, 40)	
Rear upper engine bracket bolt	2	8	27 (2.7, 20)	
Exhaust pipe joint nut	4	8	25 (2.5, 18)	Flange nut
Fuel tank mounting bolt	1	8	19 (1.9, 13.7)	Flange bolt
Ignition switch mounting bolt	2	6	11 (1.1, 8)	Shear bolt
Exhaust pipe cover bolt	3	6	12 (1.2, 9)	
Exhaust muffler bracket bolt/nut	1/1	8	27 (2.7, 20)	
Helmet holder mounting bolt	2	6	13 (1.3, 9)	Shear bolt
Side stand pivot bolt	1	10	10 (1.0, 7.2)	Socket bolt
nut	1	10	30 (3.0, 22)	
Driven sprocket nut	5	10	65 (6.5, 47)	
Front socket bolt	1	8	30 (3.0, 22)	
Damper rod lock nut	1	14	70 (7.0, 51)	
Spokes	108	4	4 (0.4, 2.9)	
Handlebar mounting nut	2	8	23 (2.3, 17)	
Fuel valve body	1	22	23 (2.3, 16)	
Throttle link cover stay screw	2	4	2.1 (0.21, 1.5)	
Rear ignition coil stay bolt	2	6	9 (0.9, 6.5)	
Battery cover mounting bolt	2	6	9 (0.9, 6.5)	
Fuel pump stay mounting nut	1	6	9 (0.9, 6.5)	

GENERAL INFORMATION

Torque specifications listed above are for specific tightening points. If a specification is not listed, follow the standard torque values below.

STANDARD TORQUE VALUES

TYPE	TORQUE N·m (kg-m, ft-lb)	TYPE	TORQUE N·m (kg-m, ft-lb)
5 mm bolt, nut	5 (0.50, 3.6)	5 mm screw	4 (0.40, 2.9)
6 mm bolt, nut	10 (1.0, 7.2)	6 mm screw, 6 mm bolt with 8 mm head	9 (0.9, 6.5)
8 mm bolt, nut	22 (2.2, 16)	6 mm flange bolt, nut	12 (1.2, 9)
10 mm bolt, nut	35 (3.5, 25)	8 mm flange bolt, nut	27 (2.7, 20)
12 mm bolt, nut	55 (5.5, 40)	10 mm flange bolt, nut	40 (4.0, 29)

COUPLES DE SERRAGE

MOTEUR

ELEMENT	Q'té	Dia. de filetage (mm)	Couple de serrage N·m (kg·m)	Remarque
Boulon de cache-culbuteurs	4	6	10 (1,0)	Boulon spécial
Boulon de support d'arbre à cames	6	8	23 (2,3)	
écrou	2	8	23 (2,3)	
boulon	4	6	10 (1,0)	
Ecrou de culasse	8	10	48 (4,8)	
boulon	2	8	23 (2,3)	
écrou	4	8	23 (2,3)	
boulon	2	6	10 (1,0)	
Boulon de couronne de distribution	4	7	23 (2,3)	Appliquer un agent de blocage
Boulon de pignon d'entraînement primaire	1	12	90 (9,0)	Boulon UBS
Boulon de volant	1	12	130 (13,0)	Boulon UBS à filetage à gauche
Ecrou de chapeau de coussinet de bielle	4	8	34 (3,4)	Appliquer de l'huile sur les filets
Contre-écrou d'embrayage	1	18	130 (13,0)	
Contacteur de pression d'huile	1		12 (1,2)	Appliquer un agent d'étanchéité
Bougie d'allumage	4	12	14 (1,4)	
Boulon de vidange de l'huile	1	14	35 (3,5)	
Boulon Torx de roue libre de démarreur	6	8	30 (3,0)	Appliquer un agent de blocage
Couronne menée de pompe à huile	1	6	15 (1,5)	Boulon à douille à collerette. Appliquer un agent de blocage
Boulon de tuyau de passage d'huile	2	7	10 (1,0)	
	1	8	23 (2,3)	
Contre-écrou de réglage de soupape	6	7	23 (2,3)	Appliquer de l'huile
Goupille de ressort de rappel de sélecteur de vitesse	1	8	26 (2,6)	
Ecrou de câble de démarreur	1	6	10 (1,0)	
Boulon de plaque de poussoir d'embrayage	4	6	10 (1,0)	Boulon à collerette
Boulon de tendeur de chaîne de distribution	4	6	10 (1,0)	Boulon à collerette
Filtre à huile	1	20	10 (1,0)	
Boulon de pignon de sortie de boîte	2	6	10 (1,0)	
Capuchon d'orifice de calage	1	22	3,5 (0,35)	Appliquer de la graisse au disulfure de molybdène sur les filets
Capuchon d'orifice de vilebrequin	1	30	15 (1,5)	
Goujon de cylindre	8	10	30—50 (3,0—5,0)	Voir page 11-15
	2	8	20—30 (2,0—3,0)	
Boulon de bielle de butée de barillet de sélection	1		12 (1,2)	Appliquer un agent de blocage
Boulon de stator	4	6	12 (1,2)	
Boulon de couvercle de demi-carter droit	13	6	12 (1,2)	
Boulon de couvercle de demi-carter gauche	10	6	12 (1,2)	

PARTIE CYCLE

ELEMENT	Q'té	Dia. de filetage (mm)	Couple de serrage N.m (kg-m)	Remarque
Ecrou de colonne de direction	1	24	105 (10,5)	Voir page 12-22
Ecrou de réglage de roulement de direction	1	26	25 (2,5)	
Boulon de té de fourche supérieur	2	7	11 (1,1)	Appliquer de l'huile sur les filets
Boulon de té de fourche inférieur	2	10	50 (5,0)	
Axe avant	1	18	75 (7,5)	
Boulon de bridage d'axe avant	2	7	22 (2,2)	
Ecrou d'axe arrière	1	16	90 (9,0)	
Boulon de montage d'étrier	2	8	27 (2,7)	
Boulon à huile de flexible de frein	2	10	30 (3,0)	
Robinet de purge	1	8	5,5 (0,55)	
Boulon de support de maître-cylindre de frein	2	6	12 (1,2)	
Vis de couvercle de maître-cylindre de frein	2	4	1,5 (0,15)	
Boulon de montage supérieur d'amortisseur	1	10	45 (4,5)	Boulon à douille
Boulon de montage inférieur d'amortisseur	1	10	45 (4,5)	
Boulon de biellette de sélection de vitesse	1	6	12 (1,2)	
Boulon de support de repose-pied	4	10	40 (4,0)	
Boulon de pivot de bras oscillant	1	14	90 (9,0)	
Boulon de montage supérieur avant de moteur	1	10	55 (5,5)	
Boulon de support supérieur avant de moteur	2	8	27 (2,7)	
Boulon de montage inférieur avant de moteur	1	10	55 (5,5)	
Boulon de montage supérieur arrière de moteur	1	10	55 (5,5)	
Boulon de support supérieur arrière de moteur	2	8	27 (2,7)	
Ecrou de raccord de tuyau d'échappement	4	8	25 (2,5)	Ecrou à collerette Boulon à collerette Boulon de cisaillement
Boulon de montage de réservoir d'essence	1	8	19 (1,9)	
Boulon de montage de contacteur d'allumage	2	6	11 (1,1)	
Boulon de couvercle de tuyau d'échappement	3	6	12 (1,2)	Boulon de cisaillement Boulon à douille
Boulon/écrou de support de silencieux d'échappement	1	8	27 (2,7)	
Boulon de montage de porte-casque	2	6	13 (1,3)	
Boulon de pivot de béquille latérale	1	10	10 (1,0)	
écrou	1	10	30 (3,0)	
Ecrou de couronne menée	5	10	65 (6,5)	
Boulon à douille avant	1	8	30 (3,0)	
Contre-écrou de tige d'amortissement	1	14	70 (7,0)	
Rayons	108	4	4 (0,4)	
Ecrou de montage de guidon	2	8	23 (2,3)	
Corps de robinet d'essence	1	22	23 (2,3)	
Vis d'armature de couvercle de tringle de commande des gaz	2	4	2,1 (0,21)	Boulon de cisaillement Boulon à douille
Boulon d'armature de bobine d'allumage arrière	2	6	9 (0,9)	
Boulon de montage de couvercle de batterie	2	6	9 (0,9)	
Ecrou de montage d'armature de pompe à essence	1	6	9 (0,9)	